

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Megaphons.  
Das Megaphon ist ideal für den Einsatz bei Sportveranstaltungen, Führungen, Rettungs- oder Sicherheitseinsätzen, auf Baustellen, in Zeltlagern und vielem mehr.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Megaphon optimal nutzen können.

## Lieferumfang

- Megaphone mit Trageschlaufe
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: 6 Batterien Mono Typ D

## Batterien einlegen

1. Drücken Sie den roten Schalter oberhalb des Griffes, um das Batteriefach zu entsichern.
2. Klappen Sie den roten Teil des Megaphons nach oben. Nun sehen Sie das Batteriefach vor sich.
3. Legen Sie sechs Batterien des Typs R20 D (1,5V) ein und achten Sie dabei unbedingt auf die Hinweise zur Polarität.
4. Verschließen Sie das Batteriefach wieder und achten Sie darauf, dass der Sicherungsstift richtig einrastet.



### HINWEIS:

*Die Lebensdauer der Batterien beträgt bei normalem Gebrauch ca. 6 Betriebsstunden. Bei Dauergebrauch verringert sich die Lebensdauer auf ca. 3 Betriebsstunden.*

## Bedienung

- Wenn Sie in das Megaphon sprechen möchten, drücken Sie die Taste **ON/OFF**. Das Megaphon ist nun eingeschaltet und die rote LED leuchtet.



### HINWEIS:

*Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke zunächst auf einen niedrigen Level einstellen, um ein Gefühl für die Lautstärke zu bekommen. Die Lautstärke stellen Sie an dem weißen Schieberegler unterhalb der drei blauen Tasten ein.*

- Sprechen Sie in das Mikrofon, das sich direkt oberhalb des Bedienfeldes befindet.
- Wenn Sie statt Ihrer Stimme lieber die integrierte Sirene über das Megaphon abspielen möchten, drücken Sie die Taste **Alarm**. Die rote LED leuchtet, und der Signalton erklingt. Um den Signalton auszuschalten, drücken Sie die Taste **Alarm** erneut. Nun können Sie wieder in das Mikrofon sprechen.
- Mit der Taste **Music** können Sie eine Melodie abspielen.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie wieder die Taste **ON/OFF**. Die rote LED erlischt, und das Megaphon ist ausgeschaltet.

## Verwendung des externen Mikrofons

Sie können Ihre Stimme wahlweise mit dem im Megaphon integrierten Mikrofon übermitteln (siehe oben) oder Sie verwenden das mitgelieferte externe Mikrofon. Schließen Sie den Stecker des externen Mikrofons am Klinkenanschluss über der Taste **Alarm** an.

1. Sobald das externe Mikrofon angeschlossen ist, wird das interne Mikrofon automatisch deaktiviert
2. Halten Sie das externe Mikrofon so, dass die Sprechstaste sich auf der linken Seite des Mikrofons befindet
3. Wenn Sie sprechen möchten, drücken Sie die Sprechstaste und halten diese solange gedrückt, wie Sie in das Mikrofon sprechen. Anschließend lassen Sie die Sprechstaste bitte wieder los, um Rückkopplungen vorzubeugen
4. Die Lautstärke der Übertragung regeln Sie wie gewohnt direkt am Megaphon. Der Schieberegler am Mikrofon hat keinerlei Funktion.
5. Die Funktionen „Music“ und „Alarm“ funktionieren auch bei Verwendung des externen Mikrofons. Gehen Sie einfach wie oben beschrieben vor, um diese beiden Funktionen zu aktivieren.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Megaphon im eingeschalteten Zustand nicht gegen Lautsprecher, da dies zu erheblichen Rückkopplungen führt, die Ihr Gehör schädigen können.
- Halten Sie das externe Mikrophon niemals vor die Öffnung des eingeschalteten Megaphons, da dies zu erheblichen Rückkopplungen führt, die Ihr Gehör schädigen können.
- Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 4 bis 5 Metern zu anderen Personen, wenn Sie das Megaphon verwenden. Sonst riskieren Sie bei den betreffenden Personen Schädigungen des Gehörs.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Megaphon hantieren.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört nicht in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PE-5269 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.

PEARL.GmbH, PEARL-Str. 1-3, 79426 Buggingen,  
Deutschland

*Kurtasz, A.*

Leiter Qualitätswesen  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
11.06.14

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de](http://www.pearl.de). Klicken Sie unten auf den Link **Support (Handbücher, FAQs, Treiber & Co.)**. Geben Sie anschließend im Suchfeld die Artikelnummer PE-5269 ein.

**Cher cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article. Ce mégaphone est l'instrument idéal pour les événements sportifs, les visites, le secourisme, les chantiers, les campings et bien plus encore. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Mégaphone avec dragonne
- Mode d'emploi

**Accessoires requis non fournis : 6 piles mono type D****Insérer les piles**

1. Appuyez sur le bouton rouge situé au-dessus de la poignée pour déverrouiller le compartiment à piles.
2. Soulevez la partie rouge du mégaphone. Vous voyez maintenant le compartiment à piles.
3. Insérez six piles de type R20 D (1,5 V) en veillant à bien respecter la polarité.
4. Refermez le compartiment à piles et assurez-vous que la goupille de verrouillage s'enclenche correctement.

**NOTE :**

*Lors d'une utilisation normale, les piles permettent un fonctionnement d'environ jusqu'à 6 heures. En cas d'utilisation continue, l'autonomie peut être réduite à 3 heures environ.*

**Utilisation**

- Lorsque vous voulez parler dans le mégaphone, appuyez sur la touche **ON/OFF**. Le mégaphone est alors allumé et la LED rouge s'allume.

**NOTE :**

*Veillez à ce que le volume sonore soit tout d'abord réglé à un faible niveau pour pouvoir avoir ensuite une meilleure idée du volume. Pour régler le volume, utilisez le curseur blanc situé sous les trois boutons bleus.*

- Parlez dans le microphone qui se trouve directement au-dessus du panneau de commandes.
- Si au lieu de votre voix, vous préférez faire entendre la sirène intégrée, appuyez sur la touche **Alarm**. La LED rouge s'allume, et le signal sonore retentit. Pour éteindre le signal sonore, appuyez de nouveau sur la touche **Alarm**. Vous pouvez maintenant de nouveau parler dans le microphone.
- Le bouton **Music** vous permet de jouer une mélodie.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton **ON/OFF**. La LED rouge s'éteint, le mégaphone est éteint.

**Utilisation du microphone externe.**

Vous pouvez parler directement dans le microphone intégré au mégaphone (cf. ci-dessus), ou bien utiliser le microphone externe fourni.

Branchez le connecteur du microphone externe sur la prise jack située au-dessus du bouton **Alarm**.

1. Dès que le microphone externe est branché, le microphone interne est automatiquement désactivé.

2. Tenez le microphone externe de manière à ce que le bouton de conversation se trouve sur le côté gauche du microphone.
3. Lorsque vous voulez parler, appuyez sur la touche de conversation et maintenez-la enfoncée pendant que vous parlez dans le microphone. Puis relâchez le bouton de conversation pour éviter les larsens.
4. Vous devez régler le volume sonore sur le mégaphone directement, comme pour le reste. Le curseur du microphone n'a aucune fonction.
5. Les fonctions «**Music**» et «**Alarm**» fonctionnent aussi lorsque vous utilisez le microphone externe. Procédez comme décrit ci-dessus pour activer ces deux fonctions.

**Consignes de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit, sauf pour remplacer les piles. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- Ne laissez pas le mégaphone allumé à proximité de haut-parleurs, cela pourrait causer des larsens importants qui risqueraient d'endommager votre audition.

- Ne placez jamais le microphone externe devant l'ouverture du mégaphone en état de marche, cela pourrait causer des larsens importants qui risqueraient d'endommager votre audition.
- Gardez toujours une distance de sécurité d'au moins 4 à 5 mètres par rapport aux autres personnes lorsque vous utilisez le mégaphone. Sinon vous risquez d'endommager l'audition des personnes concernées.
- Ce produit n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit sans surveillance.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### **Consignes importantes concernant le traitement des déchets**

Cet appareil électronique ne doit pas être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de

quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### **Consignes importantes sur les batteries/piles et leur recyclage**

Les batteries/piles usagées ne doivent PAS être jetées dans la poubelle ordinaire.

La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries/piles usagées dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les accus délivrent parfois une tension plus faible que les piles.
- Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus.
- Maintenez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- Les batteries/piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses.
- Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables.
- Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez ensemble que des batteries/piles du même type, et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez les batteries/piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

### **Déclaration de conformité**

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PE-5269 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

PEARL.GmbH, PEARL-Straße 1-3, D-79426 Buggingen, Allemagne

Directeur Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
11.06.14